

Danuta Kornaus-Wejchert, Andrzej Wejchert

Dublin

Quartier général des organisations internationales et centre de conférences à Vienne

Ce concours avait pour objet le projet d'un quartier général pour les organisations internationales et un centre de conférences, avec un plan des espaces résidentiels et récréatifs, à Vienne, entre le Danube et le Vieux-Danube.

Dans ce projet, on prenait surtout en considération le nombre important de gens qui allaient y travailler, le visiter et y vivre. Le point de départ se trouvait à l'endroit de la principale jonction de transports publics, la station de «métro» et le terminus des bus rejoignant la ligne de chemin de fer express. De là rayonne l'axe des bureaux, des salles de congrès et des résidences en une suite déterminée par quatre étages de construction.

Pour remplir la condition de *status* exterritorial pour les organisations internationales, les plus grands espaces furent organisés en bâtiments séparés, s'élevant d'une base de service en terrasses, les services étant communs à tous les bâtiments. Dans la région des bureaux, à cause des murs extérieurs, on aménagea une pénétration plus profonde de lumière naturelle dans le bâtiment, alors que des ombres minimales furent projetées sur les bâtiments annexes, quoiqu'ils fussent très proches. La partie du bâtiment au-dessous des bureaux et au-dessus des services publics fut réservée au *parking* à plusieurs niveaux des employés de bureaux, complètement séparé du *parking* de la salle des congrès.

Trois groupes de salles de congrès ont des *auditoria* de chaque côté du foyer central. Des séparations démontables, dans le foyer, permettent d'organiser des conférences simultanées ou séparées. Des galeries et des balcons aux deux *auditoria* furent portées sur des fûts centraux et verticaux avec des ascenseurs et des services.

Des formes isolées, mais en rapport mutuel des bâtiments de bureaux et des salles de congrès, devaient créer un environnement achevé après chaque étape postérieure, de même qu'avec chaque réalisation de cette importante région de Vienne.

Hauptviertel der internationalen Organisationen und Konferenzzentrum in Wien

Bei diesem Wettbewerb ging es darum, ein Hauptviertel für die internationalen Organisationen sowie ein Konferenzzentrum zu entwerfen, mit einem Plan der Wohn- und Erholungsquartier Wiens zwischen der Donau und der Alten Donau.

Bei diesem Projekt wurde vor allem auf die grosse Anzahl der Leute Rücksicht genommen, die hier leben, arbeiten oder nur besuchsweise herkommen. Der Ausgangspunkt des Bebauungsplanes war der Treffpunkt der öffentlichen Transportmittel: der Metro-Station und der Bus-Endhaltestelle, die mit der Schnellzugstation in Verbindung steht. Von hier gehen die Achsen der Bürogebäude, Kongresshallen und Wohnungen aus.

Um die Bedingungen des Exterritorialstatus für die internationalen Organisationen zu erfüllen, wurden grösstenteils getrennte Strukturen gewählt, die sich terrassenartig von dem allen Gebäuden gemeinsamen Wartungsbau aus erheben. Im Büroviertel wurde durch die schiefen Aussenmauern eine bessere natürliche Beleuchtung ermöglicht und die Schatten auf angrenzende Gebäude weitgehendst verringert. Zwischen den Büros und den Wartungsräumen wurde ein mehrstöckiger Parkplatz für die Büroangestellten eingeplant, der vollständig vom Parkplatz der Kongresshalle getrennt ist.

Drei Kongresshallengruppen haben beidseitig des zentralen Foyers Hörsäle. Veränderliche Trennwände im Foyer erlauben simultane oder getrennte Konferenzen. Die Galerien und Balkons in den Hörsälen ruhen auf zentralen, vertikalen Schäften mit Aufzügen und Treppen.

Die getrennten, aber miteinander in Verbindung stehenden Formen der Büro- und Kongresshallengebäude waren dazu bestimmt, nach jeder nachfolgenden Etappe in dieser bedeutenden Gegend Wiens eine vollständige Einheit zu bilden.

Headquarters of the International Organizations and the Conference Centre in Vienna

Richard O'Keeffe, associate architect
John Gwynn, consulting engineer

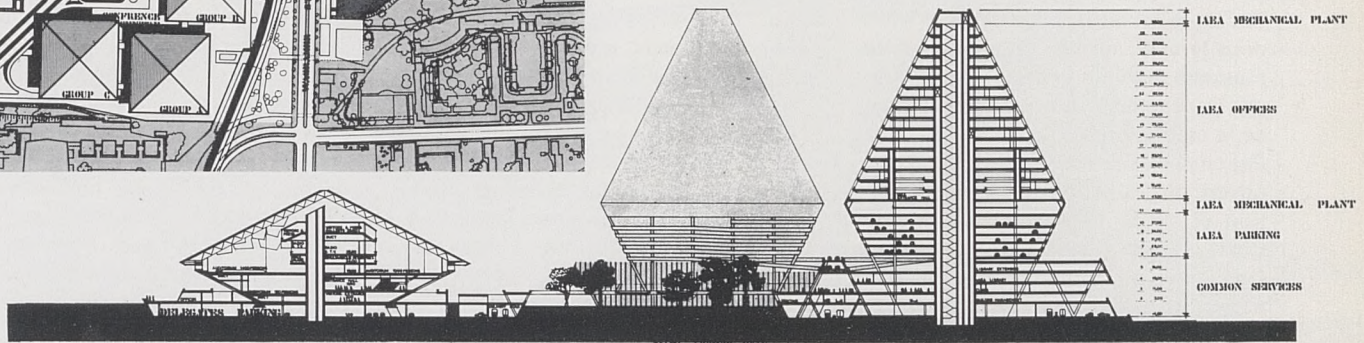
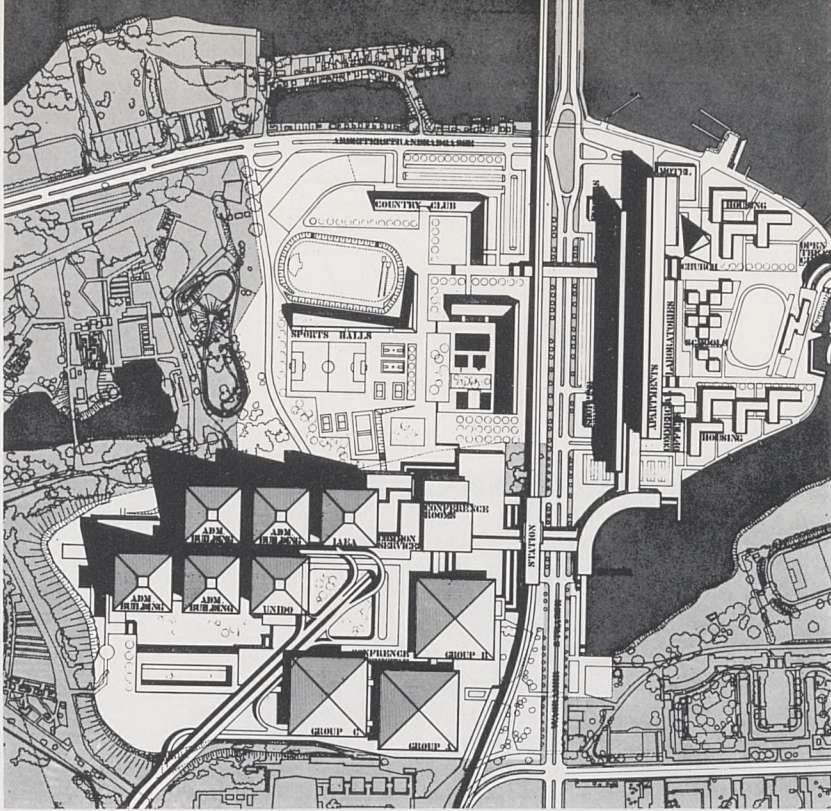
The subject of this competition was to design a headquarters for the international organizations and a Conference Centre with an outline of the residential and recreational areas in Vienna between the Danube and the old Danube.

The main consideration of the layout was directed towards the great number of people who would be working, visiting and living here. The starting point of the development was located in the area of the main public transport junction: metro station and bus terminal connecting with express railway. From here radiates the axis of offices, congress halls and residences—in a sequence determined by four constructional stages.

In order to fulfil the condition of exterritorial status for the international organizations, the major spaces were organized as separate structures, rising from a terraced base of services which are common to all buildings.

In office areas due to the splayed external walls, deeper penetration of natural light into the building was provided, while minimal shadows were cast on adjoining buildings although they were in close proximity. The part of the building below the offices and above the common services was reserved for the office employees' multi-level parking, separated completely from the congress hall's parking.

Three groups of congress halls have auditoria located on both sides of the central foyer. Demountable divisions in the foyer facilitate composite or separate conferences. Galleries and balconies at both auditoria were carried on vertical central shaft with elevations and services. Separate but mutually relating forms of office buildings and congress halls were intended to create a completed environment after each subsequent stage as well as after overall completion of this important area of Vienna.



LABOR MECHANICAL PLANT
 LABOR OFFICES
 LABOR MECHANICAL PLANT
 LABOR PARKING
 COMMON SERVICES

MAIN ACCESS ROAD

DELIVERY ROAD
 DISTRIBUTION OF GOODS
 MAIN ACCESS TO ADMINISTRATION BUILDINGS
 ROAD TO & FROM PARKING FOR ADMINISTRATION BUILDINGS STAFF

Photos Pieterse

